

81.2A11  
3-561

МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ  
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

На правах рукописи

ЗЕНЗЕРОВ Виктор Николаевич

УДК 802. 056. 2

**СИСТЕМА БАЗОВЫХ  
ЛЕКСИЧЕСКИХ КОННЕКТОРОВ  
МЕЖДУ ПРЕДЛОЖЕНИЯМИ  
В СВЕРХФРАЗОВОМ ЕДИНСТВЕ**

Специальность 10. 02. 04. — германские языки  
(английский язык)

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

МИНСК 1990

Работа выполнена в Орловском ордена «Знак Почета» государственном педагогическом институте.

Научный руководитель — доктор филологических наук,  
профессор ЛИТВИН Ф. А.

Официальные оппоненты — доктор филологических наук,  
профессор СИЛЬНИЦКИЙ Г. Г.  
кандидат филологических наук  
ВЕТОШКИНА М.К.

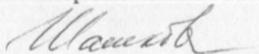
Ведущая организация — Московский государственный педагогический институт им. В. И. Ленина.

Защита состоится «26» июня 1990 г. в 14. 00 час. на заседании регионального специализированного совета К 056. 06. 01 по присуждению ученой степени кандидата филологических наук при Минском государственном педагогическом институте иностранных языков по адресу: 220662, г. Минск, ул. Захарова, 21.

С диссертацией можно ознакомиться в научном зале Минского госпединститута иностранных языков.

Автореферат разослан «14» мая \_\_\_\_\_ 1990 г.

Ученый секретарь  
регионального специализированного совета



ШАШКОВА С. А.

81.2А  
561

Реферируемая диссертация выполнена в русле грамматики текста в рамках сверхфразового единства (СФЕ). Под СФЕ понимается такая структурно-семантическая текстовая единица, которая состоит из последовательности самостоятельных предложений, объединенных микротемой и определенными смысловыми отношениями, находящими свое выражение в различных лексико-грамматических формах связи между ними. В работе понятие СФЕ включает не только отрезки монологической речи, но и диалогические единства. В качестве конституента СФЕ рассматривается предложение, которое представляет собой минимальную предикативную единицу языка, характеризующую определенную интонационной законченностью.

Предметом данного исследования является коннекция как разновидность лексической связи предложений в СФЕ, противопоставляемая таким видам когезии, как анафора, катафора, кореференция, повтор, субституция, детерминация, эллипсис и формальная связь. Объектом анализа служат коннекторы - лексические единицы союзного типа, выполняющие функцию связи между предложениями в СФЕ.

Актуальность исследования определяется потребностью дифференциации коннекции от других видов когезии и необходимостью выявления системных отношений среди коннекторов в СФЕ.

Целью диссертационного исследования является выявление и анализ системы коннекторов между предложениями в СФЕ. Для достижения этой цели в работе решаются следующие основные задачи:

- выделить корпус коннекторов между предложениями в СФЕ на материале текстов разных функциональных стилей и описать их структурные и функциональные особенности;
- выявить семантический потенциал базовых коннекторов и типологию семантических отношений, передаваемых ими в СФЕ;
- выявить полевое распределение коннекторов и взаимосвязь ядерных коннекторов выявленных полей; установить системную зависимость между полями коннекторов;
- выяснить корреляцию семантических отношений, передаваемых коннекторами между предложениями СФЕ, и синтаксических отношений между предложениями;
- определить группы паратактических и гипотактических коннекторов в СФЕ, их взаимосвязь; установить взаимосвязь между паратактическими и гипотактическими типами отношений между конституентами СФЕ, соединенными коннекторами.

Библиотека  
МГПИЯ  
5961

Материалом исследования послужили 5890 примеров, полученных методом сплошной выборки в текстах художественной литературы, научной прозы английских и американских авторов XX века объемом более 4 тыс. страниц, в статьях из газет и журналов за 1985 - 1987 годы (Morning Star, People's Daily World, The Sunday Times Magazine, English Teaching Forum).

Методика исследования, используемая в работе, включает: трансформационные методы - реверсию, основанную на обратимости предложений относительно коннектора; инверсию предложений относительно друг друга; субституцию коннекторов; деривацию предложений; различные виды анализа - количественный анализ коннекторов, сопоставительный анализ дефиниций коннекторов, контекстуальный анализ семантики коннекторов, поэтапный анализ дефиниций коннекторов; а также полевое описание системы коннекторов и моделирование системных отношений между коннекторами.

Научная новизна данного исследования состоит в том, что в нем впервые применяется полевое описание системы коннекторов в СФЕ; впервые отмечается конверсивная зависимость между паратактическими и гипотактическими коннекторами, а между паратактическими и гипотактическими типами семантических отношений внутри СФЕ - инверсивная зависимость.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что результаты данного исследования способствуют углубленному пониманию как коннекции, так и когезии в СФЕ. Описание коннекторов как системы позволяет оценить семантический потенциал ядерных и периферийных коннекторов при передаче семантических отношений между предложениями СФЕ, установить взаимосвязь семантических и синтаксических отношений, паратаксиста и гипотаксиста.

Практическая значимость диссертации состоит в том, что материалы исследования могут быть использованы в лексикографической практике, в курсах теоретической и практической грамматики, стилистики, при автоматизированном переводе и реферировании.

На защиту выносятся следующие положения:

- коннекторы, образующие единый лексико-грамматический класс на основании семантического, структурного и функционального критериев, являются индикаторами коннекции предложения и выразителями семантико-синтаксических отношений между конститuentами СФЕ;
- несъёмлемым свойством релятивного лексического значения кон-

некторов является наличие в их семантике анафорического и катафорического векторов, соответственно направленных на ретрофакт и интрофакт;

- выявленные коннекторы СФЕ образуют поле, ядро которого составляют *and, but, then, so, or*; поле распадается на субполя, тесно взаимодействующие друг с другом как в пределах паратактических, так и гипотактических отношений;
- паратактические коннекторы СФЕ образуют иерархическую структуру системных семантических зависимостей, представляющих собой сеть отношений между широкосмысленными коннекторами *and, but, so*, полисемантами *then, or* и входящими в семантические поля другими периферийными коннекторами;
- между паратактическими и гипотактическими коннекторами существует конверсивная зависимость, а передаваемые ими семантические отношения между конститuentами СФЕ находятся в инверсивной зависимости; причем гипотактические коннекторы и передаваемые ими отношения носят вторичный характер по отношению к паратаксису;

- с точки зрения синтаксических отношений между предложениями СФЕ выделяются три вида связей, которые включаются в оппозицию паратаксис :: гипотаксис, а именно - (кумуляция :: сочинение):: подчинение; кумуляция представлена эндотаксисом и экзотаксисом.

Апробация работы. Материалы проведенного исследования докладывались на конференции "Актуальные проблемы в вузе и школе" в Воронежском государственном университете (1966 г.), на XXXIII научной конференции преподавателей Волгоградского государственного пединститута (1987 г.), на научной конференции преподавателей Орловского государственного пединститута (1987 г.), на аспирантском объединении в Орловском пединституте (1987 г.), на Всесоюзной конференции, посвященной проблемам вариативности в германских языках (Балгое, 1988 г.), на научно-теоретической конференции "Деривация в речевой деятельности" в Пермском государственном университете (1988 г.), на Всесоюзной конференции "Современное состояние и тенденции развития отечественной лексикографии" (Москва, 18-20 октября 1988 г.).

Структура работы. Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и приложения.

Во введении кратко рассматриваются проблемы, решаемые линг-

вистикой текста, соотношение СФЕ, абзаца и периода, определяются цели и задачи исследования, обосновывается актуальность и теоретико-практическая ценность работы, указываются методы исследования. Введение завершается описанием структуры работы.

В первой главе рассматриваются парадигматические и синтагматические особенности коннекторов как лексико-грамматического класса, принципы отбора коннекторов, их семантика и структурные типы. Здесь также приведен краткий обзор точек зрения ученых на классификацию средств связи союзного типа.

Во второй главе исследуется семантика ядерных коннекторов, лексико-семантические поля, образованные коннекторами, соотношение этих полей, типы семантических и синтаксических отношений, передаваемые коннекторами в СФЕ.

Каждая глава сопровождается выводами.

В заключении содержатся общие выводы по диссертации и перспективы дальнейших исследований.

Список литературы включает 251 наименование специальной литературы, а также 15 словарей. Кроме того, прилагается список источников языкового материала с принятыми в работе сокращениями (20 названий).

В приложении приведены отдельные примеры, таблицы и рисунки.

#### Содержание работы.

В первой главе определяются исходные теоретические положения, которые легли в основу исследования и способствовали решению поставленных в работе задач по выявлению системных отношений среди коннекторов в СФЕ.

Как известно, лексика естественного языка представляет собой сложную, разноаспектную и многомерную систему, в которой слова находятся в разнообразных отношениях друг с другом. При этом под системой понимается "совокупность взаимосвязанных и определенным образом упорядоченных элементов, образующих некоторое единство".<sup>1</sup> Наиболее универсальными видами отношения в лексике признаны парадигматические и синтагматические отношения. Парадигматические отношения между словами неоднородны, поскольку они могут основываться как на различных формальных характеристиках слов, так и на их семантических свойствах.

<sup>1</sup> Общее языкознание. Под общ. ред. А.Е.Супруна.- Мн.: Выш. школа, 1983. - С. 129.

Самыми значительными и многомерными парадигматическими классами слов, организованными на основе общих формальных и семантических признаков, являются объединения слов по частям речи. Этот вид систематизации лексики имеет целый ряд противоречий, которые еще не нашли своего разрешения. Так, весьма спорной для английского языка остается проблема деления лексики на полнозначные (знаменательные) и служебные классы слов.

С проблемой частеречной классификации лексики самым тесным образом связан вопрос идентификации корпуса коннекторов между конституентами СФЕ. Являясь одним из видов когезии, коннекция обычно ассоциируется с семантикой и функционированием служебных и части знаменательных слов — союзов, союзных наречий, наречий, предлогов, модальных слов. Статус коннектора в таком понимании определяется частеречной принадлежностью слова, однако в разряд коннекторов в этом случае включаются единицы разных классов лексики, объединяемые на базе некоторой их семантической общности. При этом сознательно игнорируются определенные структурные и функциональные различия, с одной стороны, между так называемыми "знаменательными" и "служебными" словами, а с другой, между разными классами "служебных" слов. Следует сказать, что параллельно с "коннекцией" и "коннекторами" в литературе нередко употребляются термины "конъюнкция" и "конъюнкторы". Некоторые ученые пытаются дифференцировать эти две пары терминов, фактически отождествляя коннекцию с понятием когезии, а конъюнкцию — со связью, осуществляемой союзами и их эквивалентами (М.Я.Блох, Я.Г.Биренбаум, Н.И.Минякова, В.Е.Берзон).

При определении корпуса коннекторов между предложениями в СФЕ нами были использованы три критерия: 1) семантический, 2) структурный и 3) функциональный. Семантически коннекторы представляют собой класс слов, имеющих один общий десигнат — "отношение, связь". В структурном плане они обладают инвариантной формой (в редких случаях имеет место факультативная вариативность). Коннекторами могут быть не только отдельные лексемы, но и устойчивые фразеологизированные сочетания непредикативного типа. Коннекторы функционируют либо парентезисно, либо автономно по отношению к членам предложения. При этом для одних коннекторов начальная позиция в предложении является единственно возможной, для других — факультативной. В нашем исследовании кон-

некоторые рассматриваются в инициальной позиции в предложении.

В инициальной позиции парентезисно употребляются и модельные слова. Не отрицая наличия в их семантике семы соединения, мы считаем возможным отказаться от их рассмотрения по нескольким причинам: 1) ряд модальных слов может употребляться самостоятельно в качестве предложения, 2) в плане глубинной семантики простое предложение с вводно-модальным словом равнозначно сложному предложению с модальной главной частью, что нередко подтверждается поверхностной структурой (*true, ... --> it's true that*), и 3) модальные слова отличаются от собственно коннекторов ярко выраженным коммуникативно-прагматическим характером своей семантики.

Коннекция в СФЕ не включает парцелляцию, когда структура предложения членится на интонационно и пунктуационно обособленные части с целью определенного стилистического эффекта. Парцеллированное предложение предстает как один конститuent СФЕ, где парцеллет с союзом является конструктивно необходимым синтаксическим придатком основной части предложения.

Итак, под коннектором мы понимаем союз или его эквивалент непредикативного типа, который структурно инвариантен и способен занимать автономную инициальную позицию в предложении, тем самым осуществляя функцию связи между предложениями СФЕ.

В соответствии с данным определением коннектора в диссертации рассматриваются около 70 единиц: *and, but, then, so, thus, however, for example, for, yet, or, still, on the other hand, if, on the contrary, because, hence, after all, instead, nor, therefore, again, also, nevertheless, for instance, at least, next, in addition, besides, in general, whereas, otherwise, in the end, neither, as if, furthermore, moreover, while, etc.* Указать точное число коннекторов представляется невозможным по двум причинам: во-первых, некоторые единицы можно толковать и как отдельные коннекторы, и как варианты коннектора, например, *further - furthermore, although - though, moreover - more, so - so that, first - firstly - at first, all in all - in all, etc.*, во-вторых, список коннекторов, по-видимому, открыт.

По своей структуре коннекторы делятся на I, простые - *and, so, yet, though, but, still, then, or, etc.*, представленные односрфемными единицами; 2) сложные - *therefore, somehow, any-*

how, however, etc., образованные в результате словосложения и аффиксации; 3) составные – at first, in the end, for instance, etc., которые представлены раздельнооформленными единицами, функционирующими в качестве комплексов, эквивалентных словам.

Рассматривая лексическое значение коннектора, мы исходим из двусторонней природы знака и положения о том, что значение обусловлено экстралингвистически и лингвистически. Как двусторонний языковой знак коннектор имеет план выражения – десигнатор и план содержания – десигнат. Место и роль коннектора в парадигматической и синтагматической системе языка определяется с учетом десигнатора и десигната. Для грамматики релевантна как структура десигнатора, так и десигнат в предельной степени обобщения, понимаемый как категориальное понятие (сигнификат). Категориальным понятием коннектора является "отношение" между предметами и явлениями внеязыковой действительности. Референтом же коннектора является "конкретное" отношение между теми или иными предметами, явлениями, фактами экстралингвистической действительности. Поскольку вещи не могут существовать вне отношений, последние являются столь же объективными, как и сами вещи. Из этого следует, что в онтологическом плане между коннекторами и другими группами полнозначных слов нет никакой разницы. Для всех них характерно наличие денотата, сигнификата и той части значения, которое соответствует грамматическому значению.

Подобно тому, как коннектор представляет собой двусторонний знак, предложение также имеет знаковую природу. В семантической структуре предложения различают денотат – конкретное событие, факт, отраженный данной синтаксической структурой, и сигнификат – представление о подобных событиях и фактах как классе (В.Г.Гач). Конституенты СФЕ взаимодействуют в двух планах – поверхностном и глубинном. Глубинный план предложения рассматривается также в двух аспектах: в номинативном, когда предложение-знак соотносится с экстралингвистическим миром, и в интралингвистическом, когда предложение-знак соотносится с другими языковыми знаками сентенциального уровня. В первом случае мы используем термин "семантические отношения", а во втором – термин "синтаксические отношения" между предложениями.

В связи с различием поверхностного и глубинного планов в СФЕ отметим, что на поверхности коннектор формально входит в со-

став второго предложения. Если под предложением понимать минимальную предикативную единицу, состоящую из предиката с набором обязательных аргументов и константов, то коннектор фактически оказывается вне предложения. Принимая это во внимание, представляется правомерным говорить о том, что в глубинном плане коннектор находится между двумя предложениями, соединяя их в последовательность и устанавливая определенный тип семантической и синтаксической зависимости между ними. Коннектор оказывается детерминированным как содержанием предшествующего предложения (ретрофактом), так и содержанием последующего предложения (интрофактом). Зависимость значения коннектора от ретрофакта называется анафорическим вектором, а зависимость от интрофакта — катафорическим вектором.

Вектор как категория семантики коннектора обладает качествами дейксиса. В свою очередь дейксис как векторная величина имеет направление действия. Несмотря на определенное сходство, вектор и дейксис отличаются друг от друга. Объектом действия дейксиса является некоторый референт, поэтому дейксис нередко соотносят с референцией. Значения, передаваемые дейктиками, не имеют постоянного референта. Этот референт детерминирован ситуацией, которая может быть экстра- и интралингвистической. Дейктичность вектора особого рода, так как является свойством слова с релятивной семантикой, свойством коннектора, соотносящего два факта. Вектор не конкретизирует референт, как это происходит при дейксисе, а лишь указывает на наличие референта. Другая отличительная особенность состоит в том, что дейксис устанавливает одностороннюю зависимость между дейктическим элементом и соотносенным с ним в каждый данный момент референтом, а вектор — категория, характеризующая одновременную двустороннюю зависимость между коннектором и ретро-, интрофактами как его аргументами.

Как показывают результаты сплошной выборки коннекторов, эта группа лексики образует поле со своим ядром и периферией. Необходимость определения ядра коннекторов диктуется задачей выявления системных зависимостей между коннекторами СФЕ в целом и ядерными коннекторами в частности. Высокие частотные характеристики коннектора, несомненно, свидетельствуют о его принадлежности к ядру. Для установления нижней границы ядерных коннекторов базовый количественный критерий был дополнен семантическим критерием:

## II

1) семантическая вариативность любой ядерной лексемы не должна превышать семантического объема коннектора *and* как по количеству ЛСВ, так и по их типам, поскольку этот коннектор является семантической доминантой в ядре; 2) среди ядерных коннекторов не должно быть семантически тождественных единиц. В случае семантического тождества ряда единиц ядерным признается лишь один коннектор, имеющий наиболее высокий частотный показатель. В результате из 10 самых частотных коннекторов СФЕ - *and* (30,6%), *but* (29,2%), *then* (7,2%), *so* (3,8%), *thus* (3,4%), *however* (2,7%), *for example* (2,1%), *for* (1,6%), *yet* (1,5%), *or* (1,5%) - в качестве ядерных мы рассматриваем только 5 единиц: *and*, *but*, *then*, *so*, *or*.

Коннекторы СФЕ распределяются по лексико-семантическим полям в соответствии со своим семантическим потенциалом. Чтобы выявить семантический потенциал коннекторов, в диссертации используется метод поэтапного анализа дефиниций коннекторов. Этот метод позволяет установить непосредственную и опосредованную синонимическую связь между коннекторами через их представленность в словорных дефинициях друг друга. В результате поэтапного анализа дефиниций мы получаем поле коннекторов во главе с ядерным коннектором, который и является отправной точкой анализа. При поэтапном анализе используется обобщенная информация о семантике коннекторов, полученная в результате сопоставительного анализа их дефиниций в 15 словарях.

Во второй главе диссертации проводится исследование семантического потенциала ядерных коннекторов, рассматриваются поля коннекторов и выявляется система зависимостей между коннекторами в семантическом и синтаксическом планах.

Семантическая взаимосвязь ядерных коннекторов носит системный характер и может быть представлена в виде структурной модели. Модель системных связей коннекторов СФЕ представляет собой четырехугольную пирамиду, на вершине которой находится широкозначный коннектор *and*, а по углам основания четыре других взаимосвязанных коннектора, диагонально противопоставленных друг другу, *but* :: *so* и *then* :: *or* (см. рис. ниже). Коннектор *and* обладает большим семантическим потенциалом, который актуализируется через его ЛСВ разной степени обобщения. В качестве инвариантного значения данного коннектора рассматри-

ваются отношения "равноценности" между ретро- и интрофактами с точки зрения их коммуникативно-прагматической значимости. Такие отношения имеют место в том случае, когда последовательность воспроизводимых в речи фактов совпадает с их онтологической последовательностью. Это инвариантное значение and представляет собой наивысшую степень обобщения его семантики. Оно может быть дифференцировано на 5 ЛСБ частного уровня, определяемые как отношения контрарности, иллативности, проспекции, дизъюнктивности и амплификации. Через отношения контрарности осуществляется семантическая связь между коннекторами and и but:

For a good Buddhist, birth control makes metaphysical sense. And for a village community of rice growers, it makes social and economic sense. (A.Huxley)

--> For a good Buddhist, birth control makes metaphysical sense. But for a village community of rice growers, it makes social and economic sense.

Отношения иллативности связывают коннекторы and и so:

I hate you.... And I'd like to take all the work you've done ... and throw it in the fire. (F.S.Fitzgerald)

--> I hate you. So I'd like to take all the work you've done and throw it in the fire.

Коннекторы and и then связаны отношениями проспекции:

The fish was taken away, a fine fresh sole from Dover. And Bilson brought champagne, a bottle swathed around the neck with white. (J.Galsworthy)

--> The fish was taken away, a fine fresh sole from Dover. Then Bilson brought champagne....

Отношениями дизъюнктивности связаны коннекторы and и or:

'I'm Bob Beckwith. And as you can probably tell, I'm a Math major.' (E.Segal)

--> I'm Bob Beckwith. Or as you can probably tell, I'm a Math major.

При амплификации коннектор and, подобно but и so, выполняет эмпатическую функцию, сближаясь с междометиями.

He is riding the wave of the future. And the wave of the future is undoubtedly a wave of crude petroleum. (A.Huxley)

'Anyone would think you were talking about a dangerous drug'.

'But it is a dangerous drug', he answered. (A.Huxley)

'I could see you didn't want me to say anything about it', said Will. 'So of course I didn't'. (A. Huxley)

Контрарность, иллативность, проспекция и дизъюнктивность, представляющие в модели ребра пирамиды, распадутся на ряд индивидуальных видов отношений, которые лежат в основании пирамиды и служат связующими звеньями между ядерными коннекторами *but, so, then, or*. Контрарность может быть реализована через уступительные, контрастные и альтернативные отношения. Иллативность реализуется через условно-следственные, причинно-следственные, обобщающие и компаративные отношения. Проспекция лежит в основе ретро-перспективных, следственных и условно-уступительных отношений. Дизъюнктивность представлена отношениями аддитивности, альтернативы и альтернативного следствия. В соответствии со своим семантическим потенциалом ядерные коннекторы способны передавать разные индивидуальные виды отношений, однако более дифференцированно эти отношения передаются неядерными коннекторами (*namely, therefore, thus, likewise, in general, hence, yet, in contrast, otherwise, still, etc.*).

Сеть индивидуальных видов семантических отношений, передаваемых ядерными коннекторами, образует основание пирамиды. Между коннекторами существует семантическая связь как по периметру основания, так и по диагоналям. Соответственно существует динамическая взаимосвязь между смежными видами семантических отношений. Динамизм этой системы проявляется в том, что при определенных условиях один вид семантических отношений переходит в другой. Так, различие между аддитивностью и перспективой состоит в степени темпоральной зависимости интрофакта от ретрофакта. Аддитивности с ойственно нулевой зависимостью, что делает предложения СФЕ обратимыми. Если между ретро- и интрофактами существуют перспективные отношения, то предложения в СФЕ необратимы. Компаративные отношения раскрывают сходство ретро- и интрофактов на основе их сопоставления. Сопоставление двух фактов может осмысливаться и как контраст, если есть несколько противопоставлений по линии актантов и сирконстантов, а синтаксический параллелизм предложений сопровождается тождеством предикатов. Признак контрарности характерен и для условно-уступительного отношения, но он обязательно сочетается с признаком следствия. Если при отношениях контраста предложения обратимы,



то предложения с условно-уступительным видом отношений между ретро- и интрофактами могут быть только инвертированы в последовательность со следственно-уступительным видом отношений. Признак противопоставленности фактов имеет место и при альтернативе. В этом случае факты взаимно исключаются на основе выбора или субституции. Когда имеют место причинно-следственные отношения, интрофакт содержит следствие той причины, которая изложена в ретрофакте. При инверсии предложения с причинно-следственными отношениями ретрофакт указывает на следствие, а интрофакт - на объяснение причины. Если же ретрофакт можно рассматривать как реальное или нереальное условие, а интрофакт - как реальное или гипотетическое следствие, то речь будет идти об условно-следственных отношениях между фактами. Условно-следственные отношения инвертируются в следственно-условные отношения. Обобщающий вид семантических отношений является третьим вариантом следственных отношений между фактами. Особенность этого вида отношений состоит в том, что ретрофакт может содержать одну или несколько посылок, составляющих базу для последующего умозаключения в интрофакте. Таким образом, интрофакт представляет собой следствие обобщающего характера или логический вывод. Обобщающий вид семантических отношений инвертируется в уточняющий вид.

Разновидности семантических отношений, лежащие в основании пирамиды, входят в семантический потенциал коннектора *and* и, следовательно, могут быть признаны его ЛСВ. Эти ЛСВ индивидуального уровня представлены аддитивным, перспективным, условно-следственным, причинно-следственным, обобщающим, условно-уступительным, контрастным, компаративным и альтернативным видами семантических отношений. Данные ЛСВ тесно взаимосвязаны и часто реализуются в сочетании друг с другом. Слабая дифференцированность ЛСВ в речи при их многочисленности приводит к тому, что семантика *and* в СФЕ воспринимается на более высоких уровнях обобщения. Принимая во внимание доминирующее положение коннектора *and* в лексико-семантическом поле коннекторов, высокую степень обобщения его сигнификата, равноправие и близость ЛСВ друг к другу, что нередко приводит к их совместной реализации в речи, представляется возможным рассматривать его как широкозначную единицу, которая по качественным пара-

метрам отличается от собственно полисеманта. Подобными же свойствами широкозначного слова в пределах своих лексико-семантических полей обладают и два других ядерных коннектора — *but* и *so*.

Инвариантное значение коннектора *and*, коррелирующее с понятием паратаксиста, имеет два фокуса: фокус аналогичности и фокус неаналогичности, вокруг которых группируются ЛСВ коннектора. Термины "аналогичность" и "неаналогичность", предложенные Н.Н.Холодовым, выражают соответственно непротивопоставленность и противопоставленность фактов.

Широкозначный коннектор *but* является ядром поля контрарности и имеет инвариантное значение "неаналогичности" отношений между равноценными фактами. ЛСВ данного коннектора представлены условно-уступительным, контрастным, альтернативным и ампликативным видами отношений между фактами. Эти отношения отражают разную степень оппозиции между ретро- и интрофактами. Коннекторы поля контрарности во главе с *but* образуют семантическое субполе неаналогичности коннектора *and*. Оно противопоставит семантическому субполю аналогичности коннектора *and*, которое соответствует иллативному полю коннекторов во главе с *so*.

Широкозначный коннектор *so*, семантический инвариант которого предстает как аналогичность отношений между равноценными фактами, передает причинно-следственные, условно-следственные, обобщающие, компаративные и ампликативные отношения.

Ядерные коннекторы *then* и *or* являются полисемантами, поскольку они не образуют своих лексико-семантических полей, а их ЛСВ достаточно четко дифференцируются в речи.

Семантический потенциал *then*, позволяющий передавать аддитивные, перспективные, условно-следственные, причинно-следственные, обобщающие и условно-уступительные отношения между фактами, говорит о том, что он занимает промежуточное положение между полями контрарности и иллативности, одновременно входя в оба поля. Однако в силу доминирующего значения перспективы в его семантике он тяготеет к полю иллативности.

В противоположность *then* коннектор *or* тяготеет к полю контрарности. Он также занимает промежуточное положение между полями контрарности и иллативности. Свойственная данному коннектору дизъюнктивность базируется на его семантической домини-

нанте – аддитивности, которая отражает дискретность "движения" онтологического и логического порядков. Это же свойство характеризует семантику контрарных коннекторов. Три ЛСВ коннектора *or* позволяют ему передавать аддитивные, альтернативные и условно-следственные отношения альтернативного типа.

Семантические отношения, которые являются связующими звеньями между ядерными коннекторами и образуют структуру пирамиды, отражают прямую последовательность фактов. При инверсии фактов происходит инверсия семантических отношений между ними, что вызывает замену коннектора в последовательности предложений его конверсивным вариантом. Например,

Let her talk to Lily. Then she can decide. (I. Shaw)

--- If you let her talk to Lily, then she can decide.

--- She can decide, if you let her talk to Lily.

--- She can decide. If you let her talk to Lily.

Инвертированные семантические отношения и коннекторы, передающие их, не входят в структуру пирамиды, но тесно с ней связаны как вторичные образования. Следовательно, передающие уступительное и компаративное условие: *if, in case, unless, although, as if, as though*; причину: *for, because*; ретроспективу: *when (ever)*; уточнение: *for instance (example), thus, for, first (ly), second(ly), etc.*, вторичны по отношению к иллативным и контрарным коннекторам. Они образуют свои семантические поля, которые смыкаются с полями иллативности и контрарности.

С точки зрения синтаксических отношений прямая последовательность фактов соотносима с паратаксисом, а инверсия фактов – гипотаксисом. Паратаксис предстает в двух видах: кумуляции и сочинении. Кумуляция может быть экзотактической, если предложения СФЕ обратимы, и эндстактической, если предложения СФЕ необратимы и неинвертируемы. При сочинении предложения не обратимы, но инвертируемы. В результате инверсии сочинительные отношения переходят в подчинительные.

Основанием для выделения паратаксиса и гипотаксиса в СФЕ служит критерий коммуникативно-прагматической ценности фактов. При паратаксисе факты равноценны, так как их презентация нейтральна, т.е. их последовательность совпадает с логической (онтологической) последовательностью. При гипотаксисе факты неравноценны, так как они представлены инвертированно по зрав-

нению с их логической последовательностью. В этом случае интрофакт коммуникативно доминирует над ретрофактом.

Деление коннекторов на кумулятивные, сочинительные и подчинительные не дает четкой картины в парадигматике, поскольку коннекторам свойственно выступать в разных качествах.

Проведенное исследование открывает перспективы дальнейшего изучения проблемы коннекции в СФЕ, которое может включать анализ комбинаторики коннекторов и семантических возможностей периферийных коннекторов внутри полей.

Основные положения диссертации отражены в публикациях:

1. О семантике коннекторов между предложениями на уровне СФЕ // Структура и функции сверхфразовых единиц. - Пятигорск: ПГПИЯ, 1988. - С. 24-35.
2. Семантическая вариативность союза and в сверхфразовых единствах (СФЕ) // Тезисы докладов и сообщения Всесоюзной конференции "Вариативность в германских языках". - Калинин: КГУ, 1988. - Ч. 2. - С. 146-147.
3. Семантика but и ее реализация в сверхфразовом единстве (СФЕ). Статья депонирована в ИНИОН АН СССР, № 33088 от 16.03.88 г. - 28 с.
4. Система связей между коннекторами сверхфразового единства (СФЕ). Статья депонирована в ИНИОН АН СССР, № 33087 от 16.03.88 г. - 25 с.
5. Конверсивная деривация коннекторов на уровне СФЕ // Тезисы научно-теоретической конференции "Деривация в речевой деятельности". - Пермь: ПГУ, 1988. - С. 56-57.
6. Коннекторы и их отражение в лексикографии // Тезисы докладов Всесоюзной конференции "Современное состояние и тенденции развития отечественной лексикографии". - М.: Русский язык, 1988. - С. 76-78.
7. Семантика союза and и ее реализация в тексте // Семантика языковых единиц и ее реализация в тексте. - Курск: КГПИ, 1988. - С. 47-58.

*Велич -*

666(5961)

Подписано в печать 21.03.90. Формат бумаги 60x84 1/16.  
Отпечатано на ротопринтере. Усл. печ. л. 0,93.  
Тир. 100. Зак. 333, Минск, ул. В. Хоружей, 7. ПТУ-32.